

# UNE MONTAGNE D'ACTIVITÉS

A mountain of activities



## Snowpark Super-Châtel

Rails, kickers, slidebox, hips, boarder cross... attendent sur le Smoothpark de Super-Châtel les freestylers débutants comme les riders confirmés!

In the Snowpark of Super-Châtel, rails, kickers, slide boxes, hips, boardercross await both beginner and experienced freestylers!

## Châtel Live Park

Super fan de tricks, partage tes exploits avec tes potes sur FACEBOOK!

You like kicks and tricks? Share you best run with your friends on FACEBOOK.



## Le Fantasticable

À l'arrivée du télésiège des Rochassons. Les 1200 mètres de câble de cette tyrolienne géante sont avalés à une vitesse pouvant avoisiner les 100 km/h! Activité exclusivement accessible aux personnes possédant leur matériel de ski ou snowboard. Ouvert tous les après-midi sauf le mardi durant la saison hivernale. Le vol €25\*

At the top of the Rochassons chairlift. Speeds along the giant 1,200 m zip-wire can reach 100 km/h. Only available for skiers or snowboarders, open every afternoon, except Tuesday. Flight €25\*

\*Activité soumise à conditions et exclusivement accessible aux personnes munies de matériel de glisse (hors engins particuliers tels que snowcoot, velo ski...).

Tél. +33 (0)4 50 81 34 83



## Piste Mauve Milka

Sur cette piste à Super-Châtel, la faune de nos montagnes est recréée grâce à des figurines et panneaux explicatifs. Milka y organise jeux et distributions de chocolats.

In Super-Châtel, the animals are the theme of this run with markers and figures to explain. Milka hosts organize games and hand out chocolates.

# châtel

Portes du Soleil



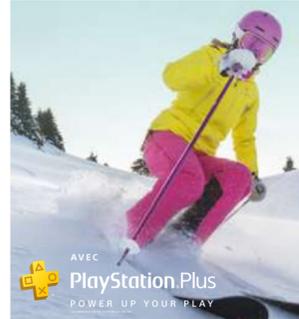
Photo: Chrisphoto/Warand, Corrad, Thibaut, Gaudin, Paves 10/09/14

## PLAN DES PISTES

2018-2019 SKI MAP

### CHÂTEL

ESPACE LIBERTÉ



AVEC PlayStation Plus POWER UP YOUR PLAY

Portes du Soleil

**POUR PLUS DE SÉCURITÉ, SKIEZ CASQUÉ!**  
FOR YOUR SAFETY, SKI WITH A HELMET!

**ENSEMBLE, POUR QUE LES PISTES RESTENT BLANCHES**  
TOGETHER WE CAN KEEP OUR SKI SLOPES CLEAN

**Piste ludique Super-Châtel**  
Dans cet espace sécurisé, vous pourrez, accompagnés ou non par des professionnels du ski, mesurer votre vitesse!  
This course, secured with nets, is where to come to measure just how fast you can ski, either with a ski instructor or on your own!

**DVA Park à Super-Châtel**  
Atelier animé par les pisteurs secouristes et en libre-service, pour vous entraîner au maniement du DVA (Détecteur de Victime en Avalanche). Possibilité de tester votre propre équipement.  
This workshop, open for independent use at any time! Run by members of the piste patrol, use an avalanche transceiver or try your own equipment.

**Le WiFi sur les pistes!**  
8 zones de WiFi gratuit  
8 zones WiFi disponibles sur les secteurs de Plaine Dranse, Pierre Longue, Pré-la-Joux, Combes, bas du Linga, haut de la télécabine de Super-Châtel, téléskis des Coqs à Super-Châtel et Vonnes.  
8 free WiFi zones  
There are 8 WiFi zones around the resort, at Plaine Dranse, Pierre Longue, Pré-la-Joux, Combes, the bottom of Le Linga, the top of the Super-Châtel gondola, the Coqs chairlift in Super-Châtel and at Vonnes.

**Ski nocturne**  
Au son des derniers tubes, rendez-vous le mercredi soir de 19h30 à 21h30 sur la piste sonorisée et éclairée du stade du Linga.  
Ski under stars  
Listening to the latest hits, meeting every Wednesday evening from 7:30 pm to 9:30 pm at the Linga slope with lights and sound.

**DOMAINE SKIABLE "ESPACE LIBERTÉ"**  
Espace Liberté ski area  
Avec le forfait de ski « ESPACE LIBERTÉ », votre terrain de jeu devient encore plus vaste et varié... Pour votre plus grand plaisir, partez à la découverte des pistes de Châtel, la Chapelle d'Abondance et des stations de Torgon et Morgins (secteur Corbeau) en Suisse voisine.  
With the ESPACE LIBERTÉ ski pass, your snowsports playground just got a whole lot bigger and better... For a maximum of pleasure, go to discover the slopes of Châtel, La Chapelle d'Abondance and Switzerland areas of Torgon and Morgins (Corbeau area only).  
RENSEIGNEMENTS DOMAINE SKIABLE ESPACE LIBERTÉ : MORE INFORMATION ABOUT THE ESPACE LIBERTÉ SKI AREA: > www.chatel.com Tél. +33 (0)4 50 73 34 24

**VALIDITÉ FORFAIT : ESPACE LIBERTÉ**  
DOMAINES SKIABLES DE CHÂTEL, LA CHAPELLE D'ABONDANCE, TORGON ET MORGINS - SECTEUR CORBEAU

SECTEUR SUPER-CHÂTEL BARBOSSINE	SECTEUR LINGA PRÉ-LA-JOUX	SECTEUR TORGON
1 L'Épervier	22 Les Pitchounes	3 Tour de Don
2 L'Écurieil	23 L'Alty	4 Panoramique
3 Tour de Don	24 La Leiche	5 Onnaz
4 Barbossine	25 La Forge	6 Col de Croix
5 Follère	26 Françoise Macchi	7 Lac Léman
6 Panoramique	27 Le Linga	8 Eusin
7 Onnaz	28 Les Combes	
8 Ombrivieux	29 Ombrivieux	
9 Chermillon	30 La Perdrix Blanche	
10 Chermu	31 Les Blatins	
11 Le Lac	32 Pré la Joux	
12 Chalet Neuf	33 Les Renards	
13 Bellevue	34 Les Rennes	
14 Chermillon	35 Le Chésery	
15 Chanterelle	36 Les Rochassons	
16 Maxime	37 La Casse-noisette	
17 La Boude	38 Les Rhododendrons	
18 La Combe	39 La Belette	
19 La Forêt	40 Les Rubis	
20 La Forestière	41 Les Covagnys	

**SECTEUR LA CHAPELLE**

30 Marmotte	32 Cerf Bas
31 Blanchot	33 Le Loup
32 Belette	34 Sanglier
33 Col Vert	35 Renard
34 Lynx	36 Bamby
35 Gélinotte	37 Huski 1
36 Accès Braittaz	38 Huski 2
37 Dahu	39 Hermine
38 Ourson	40 Biche haut
39 Pingouin	41 Biche Bas
40 Cerf Haut	

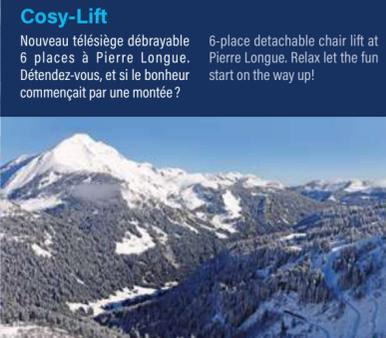
**DOMAINE NORDIQUE**

**Nos partenaires**  
Our partners  
Jean Lain SKODA le dauphiné

**radio châtel**  
98.8 FM  
J'écoute radio Châtel sur 98.8 fm  
Pendant votre séjour, vivez en temps réel toutes les infos de vos vacances... Météo, infos montagne, pistes, agenda... > www.radiochatel.fr  
I listen radio Châtel on 98.8 fm  
During your holiday, listen to our live holiday news bulletins... Weather, mountain information, pistes, what's on, etc.



**NOUVEAUTÉ**  
New  
POMA  
Cosy-Lift  
Nouveau télésiège débrayable 6 places à Pierre Longue. Détendez-vous, et si le bonheur commençait par une montée?  
6-place detachable chair lift at Pierre Longue. Relax let the fun start on the way up!



**ROCK THE PISTES FESTIVAL**

**GAËTAN ROUSSEL CHARLIE WINSTON HYPHEN HYPHEN OFENBACH**  
PLUS DE 40 CONCERTS EN APRÈS-SKI AU CŒUR DES STATIONS!

**17-23 MARS 2019**  
www.rockthopistes.com  
Portes du Soleil

# LÉGENDE

- PISTE VERTE TRÈS FACILE GREEN - SLOPE, VERY EASY
- PISTE BLEUE FACILE BLUE SLOPE, EASY
- PISTE ROUGE DIFFICILE RED SLOPE, DIFFICULT
- PISTE NOIRE TRÈS DIFFICILE BLACK SLOPE, VERY DIFFICULT
- FREE ZONE
- LIMITÉ DE VALIDITÉ DU FORFAIT SECTORIEL SKIPASS LIMIT
- FRONTIÈRE FRANCE - SUISSE
- POINT DE RENCONTRE MEETING POINT
- TÉLÉSKI DRAGLIFT
- TÉLÉSIÈGE CHAIRLIFT
- TÉLÉCABINE GONDOLA
- SNOW PARK
- RESTAURANT
- SALLE HORS SAC PICNIC ROOM
- TOILETTES TOILETS
- PARKING
- BUS
- POINT DE VUE VIEWPOINT

### TOUR DES PORTES DU SOLEIL

#### Des Gets à Abondance

- SAINT-JEAN-D'AULPS
- LES GETS
- MORZINE
- AVORIAZ
- LES CROSETS
- CHAMPOUSSIN
- CHAMPÉRY
- MORGINS
- CHATTEL
- TORGON
- ABONDANCE

REMONTEE MÉCANIQUE  
TK TÉLÉSKI DRAGLIFT  
TS TÉLÉSIÈGE CHAIRLIFT  
TC TÉLÉCABINE GONDOLA  
TPH TÉLÉPHÉRIQUE CABLE-CAR

### TOUR DES PORTES DU SOLEIL

#### d'Abondance aux Gets

- ABONDANCE
- LA CHAPELLE D'ABONDANCE
- TORGON
- CHATTEL
- CHAMPOUSSIN
- CHAMPÉRY
- LES CROSETS
- SAINT-JEAN-D'AULPS
- LES GETS
- MORZINE
- AVORIAZ
- LES CROSETS



RETROUVEZ TOUTES LES INFORMATIONS EN TEMPS RÉEL SUR NOTRE APPLICATION GRATUITE

AVEC LE SNOWRISK EN FRANCE

ET LE SKICARE EN SUISSE!

SKICARE

## MÉTÉO

FORECAST

+41 (0) 900 162 160

Prévisions depuis la Suisse in Switzerland

+33 (0) 899 710 274

Prévisions depuis la France in France

### INFORMATIONS & ASSISTANCE SERVICE DES PISTES

INFORMATION SLOPES & RESCUE

Abondance	+33 (0)4 50 73 10 62
Avoriaz	+33 (0)4 50 74 11 13
Châtel	+33 (0)4 50 73 35 99
La Chapelle d'Ab	+33 (0)4 50 73 53 40
Les Gets	+33 (0)4 50 79 72 22
Morzine	+33 (0)4 50 79 84 55
Saint-Jean-d'Aulps	+33 (0)4 50 79 61 24
Champéry	+41 (0)24 479 10 55
Champoussin	+41 (0)24 477 21 10
Les Crosets	+41 (0)24 479 10 55
Morgins	+41 (0)24 476 80 03
Torgon	+41 (0)24 481 29 42

## HORAIRE DE FERMETURE

CLOSING TIME

Les horaires de fermeture des remontées mécaniques sont impératifs et changent à partir de février.

**ATTENTION** : si vous êtes bloqués dans une vallée (intempéries, retard), vous devez assurer votre retour à vos frais. L'accès au domaine skiable est interdit en dehors des heures d'ouvertures des remontées mécaniques.

*There is a fixed timetable for the ski-lifts. Closing time changes in February.*

**BEWARE** : if you are stuck in a Valley (due to bad weather or being late), you must return by your own methods at your own costs. The ski area is out bounds outside ski lift opening hours.

## RISQUE D'AVALANCHE

AVALANCHE / DANGER / LAVINENGEFAHR

INFORMATIONS SUR LE RISQUE D'AVALANCHE EN DEHORS DES PISTES BALISÉES ET OUVERTES. **SOYEZ DÉTECTABLE ! BE SEARCHABLE! RECCO**

<b>1 FAIBLE</b> Low Gering	<b>2 LIMITÉ</b> Moderate Mässig	<b>3 MARQUÉ</b> Considerable Erheblich	<b>4 FORT</b> High Gross	<b>5 TRÈS FORT</b> Very high Sehr gross
Conditions généralement favorables.	Conditions favorables dans la plupart des cas. Tenir compte des zones à risques indiquées dans le bulletin et suspectées sur le terrain.	Conditions partiellement défavorables. Instabilité marquée, parfois sur de nombreuses pentes. L'appréciation du danger requiert de l'expérience.	Conditions défavorables. Forte instabilité sur de nombreuses pentes. L'appréciation du danger requiert une grande expérience.	Conditions très défavorables.

## SECOURS SERVICES

APRÈS 17H/18H, COMPOSER LE

**112** DEPUIS LA FRANCE

**144** DEPUIS LA SUISSE

After 5/6pm, call the first aid post by dialling **112** from France and **144** from Switzerland.

Nach 17/18 Uhr, wählen Sie: **112** von Frankreich und **144** von Schweiz.



## ÉCOLES DE SKI

- ABONDANCE +33 (0)4 50 73 00 67 info@ess-abondance.com
- AVORIAZ +33 (0)4 50 74 05 65 info@ess-avoriaz.com
- CHAMPÉRY +41 (0)24 479 16 15 ess@champéry.ch
- CHAMPOUSSIN +41 (0)24 477 29 00 champoussin@funschool.ch
- CHÂTEL +33 (0)4 50 73 22 64 info@ess-chatel.com
- LA CHAPELLE +33 (0)4 50 73 50 15 info@ess-lachapelle74.com
- LES CROSETS +41 (0)24 479 14 01 info@funschool.ch
- LES GETS +33 (0)4 50 75 80 03 info@ess-lesgets.com
- MONTRIOND +33 (0)4 50 74 75 27 info@ess-montriond.com
- MORGINS +41 (0)24 477 29 49 ecole@ess-morgins.ch
- MORZINE +33 (0)4 50 79 13 13 info@ess-morzine.com
- SAINT-JEAN-D'AULPS +33 (0)4 50 79 63 30 info@ess-saintjeandaulps.com
- TORGON +41 (0)24 481 47 90 ess-torgon@ess-torgon.ch